76me ANNEE — N° 1573. Paraît le Samedi SAMEDI 26 JUIN 1976,

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction :
Rue de la Coste — Tél. 534
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces
Annonces légales : 3 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50
Abonnement 1 an : 25,00 F.
C. C. P. 2788 38 Marseille
au nom de René GOGLIO
Imprimeur à SISTERON

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES
AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers
Les Plantiers - 04200 SISTERON
Tél. 333
Etudes et Devis GRATUITS

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

FLORELIA
DES FLEURS DANS LE MONDE ENTIER — INTERFLORA
36, rue Mercerie, 36
SISTERON ☎ 6.35
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS ★ PLANTES ★ GERBES ★ COURONNES
CORBEILLES
ARTICLES FUNERAIRES

SI VOUS AVEZ UN PROBLEME
DE DECORATIONS
DE MOBILIERS
DE TISSUS
DE LUMINAIRES
DE CADEAUX
UNE LISTE DE MARIAGE
PENSEZ A LA BOUTIQUE
BERNARD CURNIER
ROUTE DE SISTERON
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
☎ 64-00-52
Ouvert tous les jours de 9 à 22 heures
le Dimanche sauf le Mercredi
Devis et livraison gratuit dans toute la France

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON ☎ 1.96

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique SHELL
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
Conserves Artisanales de Qualité
04200 SISTERON — ☎ 3.63

Si vous avez besoin de
MEUBLES
et si vous ne profitez pas de nos
Prix d'Inauguration
c'est que vous acceptez de payer plus cher.
MEUBLES BOUISSON
nouveau magasin
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

Lettre sur les Nuits

Voici ces nouvelles que vous nous demandez, puisque vous n'arrivez à Sisteron, dites-vous, que l'avant-veille du concert d'ouverture.

Mais merci, avant tout, de cette lettre chaleureuse d'un « ami de Sisteron » séduit par « la petite ville impressionnante de beauté, vivante et où il se fait de si belles choses ».

***

Ainsi vous voulez savoir où en est le festival, si l'on a « commencé ».

Le dépliant (il vous a été adressé) est tombé la semaine dernière des presses de notre jeune imprimeur, celui-là même qui accueille ces lignes. C'est l'habituel dépliant, fidèle à ses couleurs, à son format, à sa présentation, image de marque désormais des Nuits de la Citadelle, comme les affiches ou les programmes de salle.

***

Vous trouverez dans le dépliant nos cinq soirées, leurs dates, les lieux où elles se dérouleront.

Et nous restons fidèles aux trois cadres : la Citadelle, Saint-Dominique et la Cathédrale.

La première accueillera la Danse et le Théâtre, les seconds, la Musique.

Vous voulez savoir combien de dépliants quittent Sisteron pour annoncer le Festival ? Trois mille deux cents.

Trois mille deux cents correspondants comme vous, reçoivent cette « heureuse nouvelle » pour vous reprendre. Cinq mille dépliants sont déposés dans les S.I., les Maisons de Tourisme, sont envoyés à l'étranger par le Commissariat ou les Affaires Culturelles.

***

Vous nous demandez quelle sera la « meilleure soirée » ?

Qu'il est difficile de vous répondre ! La meilleure ? mais l'une après l'autre bien sûr.

Vous aimez la musique, alors ne manquez ni le grand « Orchestre de Chambre de Paris » ni le « Nouveau Trio Pasquier », ni Cziffra.

Régis Pasquier et Bruno Pasquier nous ont écrit leur joie de jouer à Sisteron qu'ils ont traversé souvent en se rendant à Aix. Le projet de les recevoir, voici deux ans, n'avait pas abouti finalement mais nous avions « remis » les uns et les autres l'heureux rendez-vous. Les voici, avec Roland Pidoux pour offrir sous les voûtes de Notre-Dame des Pommiers, Schubert, Beethoven, Mozart.

Schubert n'a peut-être jamais figuré à nos programmes en quinze années de musique. On ne sait trop pourquoi. Ce sera donc un double événement, une double joie : les Pasquier et le maître de l' « Inachevée » avec son admirable « Trio en si bémol majeur ».

Nous avons offert tous les autres déjà, et souvent pour certains : Vivaldi, Mozart, Beethoven, Chopin, Liszt, Jean Sébastien. Mais voici encore deux noms nouveaux : Claude Le Jeune (vers 1525-1600) et Johann Bernhard Bach qui n'est pas un fils du Cantor, ce que Maurice Imbert, dont vous aimez les précises analyses, nous avez-vous dit, vous parlera.

***

La Danse, « parlez-nous de la danse », écrivez-vous.

Parlons de la Danse.

Et bien sûr ce « Théâtre du Silence » vous a étonné. Sachez donc que cette compagnie de Ballet a été créée par Brigitte Lefèvre et Jacques Garnier, pensionnaires de l'Opéra de Paris et qu'appelés à La Rochelle ils s'y sont fixés.

Si vous connaissez La Rochelle vous n'en serez point étonné.

Il n'est pas de ville plus belle, mieux mariée à l'océan au bout des lentes plaines qu'a chantées Fromentin dans l'admirable « Dominique ». Sa robe de pierre s'unit à la mer deux fois par jour dans l'éternel ballet des marées. Et c'est bien que des danseurs aient créé là une école, ce « Théâtre du Silence » où tout s'exprime par le rythme et le geste.

A Sisteron, « le Théâtre du Silence » appelle cinq danseurs étoiles de l'Opéra de Paris pour l'offrande d'un programme partagé entre l'art classique et les recherches contemporaines.

De fait cela est peut-être l'événement des XXImes Nuits ! Jamais de plus grands interprètes n'auront dansé à Sisteron.

Jamais puisque c'est Michaël Denard qui dansera « L'Oiseau de Feu » de Stravinsky.

Mais l'événement c'est peut-être aussi Cziffra et sa revenue à Saint-Dominique.

C'est peut-être aussi Jean Parédès jouant le franc rire du « Bourgeois Gentilhomme ».

Qu'en pensez-vous, cher lointain correspondant ?

A.T.M.

NOS JEUX...

« LES ECHECS »

Problème n° 101

Mignature : Les blancs jouent et font mat en deux coups.
Bl : 6 - Rb5, Da1, Tg2, Cd3, Ce5, d2.
N : 1 - Re4.

Voici une bien jolie construction qui conduit à une démonstration très brillante. Nous lui avons accordé un « coup de chapeau ».

Problème n° 102

Mérédith : Les blancs jouent et font mat en deux coups.
Bl : 7 - Rh7, De6, Tc3, Fa6, Cc8, Cg7, d2.
N : 5 - Rd4, Tb5, Fa8, a5, f5.

A l'examen, nous pensons que cette construction ne posera pas de problème à bon nombre d'entre vous.

Solution du problème n° 100

Coup clé : Tc3 ! Menace : Fc4.

Il fallait maintenir le roi paralysé, sinon, l'échec du roi blanc (par découverte) par le Fe4, remettait tout en question :

Si...

1) FxT	2) CxF mat.
1) Fb6	2) Fc6 mat.
1) Fxd6	2) Td4 mat.
1) Fd4	2) TxF mat.
1) Fxe3	2) CxF mat.
1) Fg6	2) De6 mat.
1) Fe4 joue autre	2) Df5 mat.

La belle résistance venant de la paire de fous noirs amène des variantes bien jolies.

J. C.

GARDERIE MUNICIPALE DE VACANCES

Une garderie municipale de vacances fonctionnera comme les années précédentes, à partir du lundi 5 juillet, tous les jours ouvrables, sauf le samedi après-midi, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures, au lieu habituel (cour du lycée du Tivoli et salle attenante). Trois jeunes filles en assureront la marche. Cette garderie recevra les enfants de 4 à 10-11 ans. Les inscriptions seront reçues sur place le jour de l'ouverture.

Il vaut d'être vu
le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
Pourquoi n'iriez-vous pas
ne serait-ce que par
curiosité ?
MEUBLES BOUISSON
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

ASSOCIATION CULTURE ET LOISIRS KERMESSE 1976

La kermesse, organisée chaque année par l'Association Culture et Loisirs, se tiendra cours de Verdun le samedi 3 juillet et le dimanche 4 juillet. De nombreux concours se dérouleront tout au long de ces deux journées. C'est ainsi qu'au pointage le premier prix sera une très belle bicyclette Peugeot de type randonnée. Au tir à la carabine, c'est un mouton qui sera attribué au premier prix. D'autres lots importants seront également distribués à ces deux concours, ainsi qu'à ceux organisés aux fléchettes et au jeu de massacre. De nombreux stands seront donc prêts à vous accueillir et en particulier le « Canardrome » (les canetons nécessaires à ce jeu peuvent être apportés à M. Julien, magasin de chaussures, rue de Provence).

Par ailleurs on pourra, comme l'an dernier, dîner dimanche soir à la kermesse dans une ambiance musicale. Gâteaux et pâtisseries maison, ainsi que quiches, pâtés en croûte ou tout autre plat de ce genre qui se conserve bien seront les bienvenus au buffet de la kermesse samedi après-midi ou dimanche matin. En effet, ils seront fort utiles pour les entrées et les desserts de ces repas. La musique sera jouée par la fanfare de Condove que les sisteronnais ont apprécié en 1975. Cette fanfare donnera également, cours de Verdun, un concert samedi soir et dimanche après-midi. Nous rappelons que toutes les personnes qui peuvent loger un ou plusieurs musiciens sont priées de s'inscrire dès maintenant au Presbytère, place de l'Eglise, ou à la Pâtisserie Gibert, rue Droite.

Rendez-vous donc à la kermesse de l'Association Culture et Loisirs le samedi 3 juillet et le dimanche 4 juillet.

ACADEMIE D'ACCORDEON DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

Dimanche 27 juin, 12me journée de l'accordéon à Sisteron.

Rendez-vous à 8 heures devant la salle de l'Alcazar. A 9 h. 45, dépôt d'une gerbe au monument aux morts ; 10 h. 30, concert public d'accordéon à la salle de l'Alcazar ; 11 h. 30, lecture du palmarès de fin d'année, remise des récompenses ; 12 h., apéritif offert par la municipalité de Sisteron ; 13 h., repas champêtre ; après-midi, parties de pétanque.

DE GARDE

Dimanche 27 Juin 1976

En l'absence de votre médecin habituel :

— DOCTEURS AMERICI - LABUSSIERE-NEUVEUX, 15, avenue Paul Arène — Tél. 3.80.
— PHARMACIE REY, rue de Provence — Tél. 0.25.
— AMBULANCES S.A.R.L. PROVENCE-DAUPHINE (Service de l'Hôpital) — Tél. 52 et 82.
— AMBULANCES S.O.S. Joseph VOLPE, 103, rue Deleuze — Tél. 9.49.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — TOURING-SECOURS (gratuit) — Tél. 0.26.
— GARAGE DU JABRON — Tél. 22 à Peipin.
— ACCIDENTS SECOURS ROUTIER — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 28 juin

— PHARMACIE REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

BOULANGERIES :
— JAVEL, rue Mercerie.
— ANTELME, les Plantiers.
— GAUBERT, rue Saunerie.
— MARTINI, rue de Provence.

PROGRAMME DES EXCURSIONS 1976 organisées par le Syndicat d'Initiative de Sisteron et les Cars Payan

Samedi 10 et dimanche 11 juillet :
Chamonix-Mont-Blanc

Départ 6 h. 30 du Syndicat d'Initiative. Voyage, 3 repas, hôtel, téléphériques, chemin de fer de montagne : 250 F. environ.

Aiguille du Midi, le Mer de Glace, La Flégère.

Dimanche 18 Juillet :
Les Gorges du Verdon

Départ 6 h. 30 du Syndicat d'Initiative. Voyage et repas compris : 60 F. — Matin, rive droite et circuit des crêtes ; après-midi, rive gauche.

Dimanche 25 Juillet :
Arles et la Camargue

Départ 6 h. 30 du Syndicat d'Initiative. Voyage et repas compris : 70 F.
Matin, visite d'Arles, après-midi, visite de la Camargue et des Saintes-Maries.

Lundi 9 Août :
Arles et la Camargue

Départ 6 h. 30 du Syndicat d'Initiative. Voyage et repas compris : 70 F.
Matin, visite d'Arles ; après-midi, visite de la Camargue et des Stes-Maries.

Dimanche 15 Août :
Gorges du Cians et de Daluis

Départ 6 h. 30 du Syndicat d'Initiative. Voyage et repas compris : 65 F.
Matin, Gorges du Cians ; après-midi, Gorges de Daluis.

Dimanche 22 Août :
Le Mont-Ventoux :

Départ 6 h. 30 du Syndicat d'Initiative. Voyage avec ou sans repas : 55 ou 30 F.
Matin, montée au sommet du Ventoux ; après-midi, visite de Vaison-la-Romaine.

VACANCES DU TROISIEME AGE

Le bureau de l'Entraide de Sisteron réuni le 17 juin 1976, invite les personnes désireuses de bénéficier des vacances du troisième âge dans les Pyrénées-Atlantiques, que les inscriptions sont ouvertes depuis le 22 juin, de 16 à 18 h., au Syndicat d'Initiative. Les inscriptions seront closes le 12 juillet dernier délai.

PERMANENCES DE M. MASSOT, DEPUTE

M. Massot recevra les personnes désireuses de s'entretenir avec lui :
— Vendredi 25 juin 1976, de 10 h. à 11 h. 30 à Barcelonnette (mairie).
— Samedi 26 juin...
— de 10 à 12 h. à Digne (mairie).
— de 15 h. à 16 h. 30 à Sisteron (mairie).
— de 17 h. 30 à 19 h. à La Motte du Caire (mairie).

CETTE SEMAINE...
dans PARIS-MATCH

— Le canal Rhône-Rhin changera l'économie de 15 départements français.
— Les cérémonies de Verdun.
— Adieu Djibouti...
— Alain Colas, le marin le plus endetté du monde.

Le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
est ouvert tous les jours
y compris les Dimanches.
Un immense parking
attend votre voiture.
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON — ☎ 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de huit jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique
Service Après-Vente assuré par Spécialiste Couleur
Grand Choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
PROMOTION JUIN - JUILLET
REMISE 10 % à la CAISSE
sur CONGELATEURS
et ELECTROPHONES
Occasion Téléviseurs 3 Chaînes

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, rue Droite
SISTERON
☎ 1.29

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite — SISTERON — ☎ 42
Rue A. Badin — ST-AUBAN — ☎ 1.92

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
vous proposent leurs SPECIALITES :
JEUDI Midi Couscous à emporter sur commande
SAMEDI Soir et DIMANCHE Midi Paëlla
à emporter sur commande
SAMEDI Soir Paëlla et la Cuisine du Chef
Route de Marseille
SISTERON
☎ 3.56 Sisteron
ou 15 à Salignac

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « *Arthur Martin* »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — ☎ 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Ventte — Contrat d'Entretien Mazout

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
☎ 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT
☎ 16

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — ☎ 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — ☎ 93
Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
Demandez votre Carte de Fidélité

Orly - Maison VERNET

137, avenue Paul Arène —— 64, rue Droite
04200 SISTERON — ☎ 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge : Playtex - Scandale - Triumph
Boléro - Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse : Occulta - Révéa

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 2.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

VISITEZ

Le Palais du Carrelage

Avenue Jean Jaurès - SISTERON — ☎ 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP — ☎ 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER

A. LATIL & Fils

247, avenue Paul Arène - SISTERON ☎ 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

GARNITURES AUTOS

TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES

☎ 8.92 **Jean-Louis RAVAUTE**
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

REFLEXIONS SUR LE JUMELAGE

Depuis la signature de Pentecôte officialisant le jumelage d'Herbolzheim et de Sisteron, j'ai été interpellé par de nombreux amis qui ne pouvaient comprendre mon attitude à cette occasion... Un résistant, comme je l'ai été, en zone interdite, dans le secteur de Lunéville et des Vosges, ne devrait pas admettre un rapprochement avec une ville allemande !.. A première vue oui, comme eux je l'ai pensé, la preuve en est que, malgré une invitation personnelle, due à ma profession d'activité, je n'ai pas cru devoir aller à Herbolzheim l'année dernière. Depuis, ayant réfléchi, j'ai compris qu'il fallait que çà cesse si nous voulions éviter à nos enfants des heures semblables à celles que nous avons vécues de 40 à 45... J'ai donc participé aux réceptions de cette année et ai même représenté la municipalité au premier repas pris en commun, le samedi soir, jour de leur arrivée : Ils étaient huit y compris la famille du Bourgmestre (quatre personnes), nous étions deux sisteronnais. Je ne regrette rien, en voici les raisons : Tout d'abord qu'est-ce qu'un jumelage ? c'est l'action de jumeler, d'assembler des choses semblables, cette définition s'est maintenant élargie, il définit l'union de deux villes de pays qui, bien qu'anciennement ennemis, désirent devenir amis.

En réfléchissant un peu on comprend que c'est le premier pas pour obtenir dans notre monde une paix durable. Lorsque tous les peuples de la terre se connaîtront mieux et comprendront que, bien que de couleur différente, tous les terrestres sont semblables : ils ont tous un cerveau et des muscles mais ils ont aussi un cœur qui, au sens propre du mot, est le pilier de la vie humaine : non seulement c'est lui qui actionne la vie, mais encore il ressent toutes ses réactions. Tous ont pu remarquer que la moindre émotion active la cadence de ses mouvements et modifie son rythme. C'est à lui que nous devrions toujours penser... Pour qu'il accomplisse normalement sa mission de vie, il faut le calme, la tranquillité. La première des choses qui peut créer ce milieu, est la sûreté de la vie. Pour cela il faut une paix, sinon définitive, tout au moins durable. C'est là le but choisi par les propagandistes des jumelages de villes de pays que l'histoire nous a permis de connaître comme ennemis de toujours. Pensons-y et nous comprendrons que c'est bien la clef du bonheur de notre vie et surtout de celle de nos descendants. Je sais que la chose paraît difficile, surtout pour la génération qui a vécu les horribles heures de la fin de la dernière guerre. Ce sont là des horreurs qui ne doivent plus se reproduire et que nous devons nous efforcer de rendre irréalisables pour l'avenir. Il ne faut pas que nos enfants puissent revivre de tels moments... Pour cela nous devrons tout faire pour que les peuples se connaissent mieux et comprennent qu'étant tous bâtis de la même argile nous ne devons penser à ne léser personne et à ne rien faire qui puisse nuire au bonheur d'autrui. Je sais que c'est une chose difficile, presque inhumaine, mais cependant, en pensant au résultat escompté, je crois qu'il faut faire un effort pour tacher d'oublier... Ce sera sûrement dur pour certains... mais, pensons au bonheur des générations futures si nous y parvenons !..

MARIN Fernand.

L'APPEL DU 18 JUIN

Autour des personnalités officielles et de quelques personnes, M. le Maire, les adjoints et présidents des Associations patriotiques, vendredi dernier, vers 18 heures 30, face au monument de la Résistance, cérémonie simple et modeste de l'anniversaire de l'appel du 18 juin lancé par le Général de Gaulle à la radio de Londres.

M. Elie Fauque, maire et conseiller général a lu cet appel et a demandé la minute de silence.

CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal se réunira en séance ordinaire le 28 juin 1976 à 21 heures.

ECOLE DE FILLES

Samedi 26 juin, à l'école de filles, aura lieu une exposition avec vente de travaux manuels exécutés par les élèves.

Venez nombreux à cette manifestation.

Au Grand Cèdre
à SALIGNAC — ☎ 7
Soirées PIZZA
tous les Samedi et Dimanche
AMBIANCE MUSICALE

CONVOCATIONS

Les personnes dont les noms suivent sont priées de se présenter d'urgence au secrétariat de la mairie :

MM. Blanc Roger, Blanc Etienne, Bouchet André Raymond, Coste Roger, Latil Pierre, Lazzarotto François, Pellegrin Gérard.

OBJETS TROUVES

Deux montres-bracelets - des clefs - à réclamer au secrétariat de la mairie.

CULTE PROTESTANT

Le culte sera célébré le dimanche 27 juin dans une salle de la mairie de Sisteron.

Pour tous vos Plans
de Villas
de Reconstruction
d'Aménagement
Métrés
MOULLET Bernard
Dessinateur-Projeteur diplômé
Bâtiments et Travaux Publics
La Haute-Chaumiane
Les Coudoulets
(Route de La Motte)
04200 SISTERON

Une Marque **Un Service**
DAULON assurances gan
6, Place Docteur Robert, 6 **SISTERON** Tél. 205

QUADRILLE SISTERONNAIS

Le groupe folklorique se produira samedi en soirée à Saint-Michel-l'Observatoire. Les membres du Quadrille et de la Fanfare du Boumas sont convoqués à 15 heures, place du Général de Gaulle.

Madame CIVATTE n'est plus

Nous apprenons avec une infinie tristesse le décès, survenu à Paris, de Mme Achille Civatte.

Mme Civatte s'est éteinte pieusement dans sa 88me année au milieu des siens. Originaire de Bourgogne, elle était attachée profondément à Sisteron où son époux, le professeur Achille Civatte, membre de l'Académie de Médecine, était né d'une vieille famille de médecins sisteronnais voici cent ans.

Oui, Mme Civatte aimait cette ville, ce pays et y séjournait le plus souvent et le plus longtemps possible. L'automne la comblait de ses splendeurs et elle ne quittait la vieille propriété familiale qu'octobre fini.

Grande musicienne, elle se dévoua bien souvent à l'orgue de la cathédrale. Et nul n'a oublié les concerts spirituels qu'avec ses enfants et quelques amis de grand talent, elle y offrit pendant de nombreuses années avant 1939. Fêtes de l'oreille et de l'esprit qui préludaient aux concerts d'aujourd'hui.

Il est peu de familles sisteronnaises plus anciennes que celle des Civatte. Il n'en est pas de plus estimée et ayant mieux et plus honoré la terre natale.

Que ses enfants, M. Louis Civatte, le professeur et Mme Jean Civatte, Mme Villey Desmeserets trouvent ici nos plus vives condoléances.

***

Les obsèques de Mme Achille Civatte ont eu lieu à Sisteron, vendredi 25 juin, à 15 heures.

CARTES GRISES

Les cartes grises des personnes ci-après désignées sont arrivées en mairie. Les intéressés devront les retirer dans les meilleurs délais.

MM. Ganzoin Raymond, Cappellano Joseph, Gabriel Yvonne, SARL Ambulances de Provence-Dauphiné, Roca-Espitallier, Esmieu Jean, Sarli Antoine, Léone Antoine, Olivési Guy, Major Fernand, Bonfort Christian, Calav Jean-Paul, Pastor Robert, Borel Léon, Beltran Michel, Giorgi Catherine, Beltran Isidore, Haerinck Henri, Gelbon René, Jammon Fernand, Jeannin Raymond.

NECROLOGIE

Vendredi dernier ont eu lieu les obsèques de Mme Simone André, décédée à l'âge de 65 ans.

M. Augustin Gallissian devait prononcer quelques paroles, mais à cause de l'émotion, rien n'a été dit.

Nous donnons ci-dessous le texte :

Ma chère Simone,

Dans notre petit faubourg, l'annonce de ta mort nous a tous douloureusement bouleversés.

Pourquoi la nature et le destin sont-ils si injustes ?

Toi qui n'avais jamais été malade, trois jours d'hôpital et te voilà broyée devant cette tombe ouverte prête à te recevoir à 65 ans. Au moment même où après une rude et longue période de labeur tu allais enfin pouvoir jouir d'un repos bien gagné. Aussi, avant que cette porte se referme, j'ai voulu t'adresser toute ma sympathie et mon amitié et dire devant cette nombreuse assemblée d'amis qui m'entoure, en quelques mots, ce que tu as été.

Militante acharnée, on te retrouve partout où le besoin de la révolte se fait sentir, contre les injustices de notre société basée sur le profit et l'argent.

On te rencontre à la Libre Pensée, au P.C.F., aux Femmes Françaises, à la Résistance. Je ne veux pas oublier ta présence à la S.P.A. Là aussi tu donne toute ta générosité de cœur pour secourir nos amis inférieurs chiens et chats abandonnés ou perdus, belle œuvre humaine et généreuse.

Et maintenant, le cœur serré, il me reste à t'apporter de la part de Mme Laugier et de son fils Pierre leur grande reconnaissance, leur sympathie et la douleur immense ressentie par ta disparition. Car c'est avec toi que pendant 15 ans vous avez collaboré à l'édifice de cet Hôtel du Rocher.

Ensemble, ma chère Simone, nous t'adressons notre dernier adieu.

***

Lundi ont eu lieu à 10 heures, les obsèques de Mme Denise Spagnolo, décédée accidentellement à l'âge de 58 ans, en présence d'une nombreuse assistance.

A son mari, a toute la famille, nos condoléances.

PRODUCTEURS DE POMMES DE TERRE

Les producteurs de pommes de terre, toutes variétés, sont informés que les imprimés de déclaration sont arrivés en mairie. Ces déclarations devront être faites avant le 30 juin 1976.

Petites Annonces

CHERCHE

Personnel pour éclaircissage fruits S'adresser Domaine de la Grande Sainte-Anne - Tél. 7 - Le Poët.

A VENDRE

Une salle à manger complète, un salon 6 pièces - Village Retraite, P 8, La Motte du Caire - 04250.

CONGES ANNUELS

La Pharmacie REY
Sera fermée du mercredi 30 Juin au soir au jeudi 22 Juillet matin - Le Laboratoire reste ouvert au 1er étage.

A VENDRE

350 Honda 1972. 38.0000 km., pneus neufs. Prix 3.000 F. — S'adresser : M. Brière Christian, rue Paul Arène, le Thor - Sisteron.

A LOUER

Studio meublé grand confort — S'adresser rue Droite, Maison du Bouton, n° 217.

Mme JUFFARD-DUMENIL

Cherche à louer pour amis en vacances appartement ou villa meublée F3, avec terrasse si possible au sud, mois d'Août ou Septembre — S'adresser Auto-Ecole Juffard-Dumenil - Tél. 4.58.

CHERCHE

Pour location Déc.-Janv.-Fév. petite villa meublée aux Plantiers pour couple retraités — S'adresser à M. Lucien Deprecq, avenue du Stade, 04200 Sisteron - Tél. 4.18.

Vous êtes dynamique et ambitieux (se) — Offrons poste correspondant à vos désirs (secteur commercial). Formation rémunérée assurée — Acceptation h. et f. plus 21 ans — Tél. 1073 Sisteron, samedi 26, de 9 h. 15 à 11 h. 30, ou écrire A.G.F. B.P. 18 Sisteron.

ETAT-CIVIL

du 16 au 22 Juin 1976

Naissances — Stéphanie Joëlle, fille de Silvio Ricca, employé S.N.C.F. à Sisteron — Virginie Andrée Antoinette, fille de Luc Pesenti, employé d'usine à Saint-Auban.

Décès — Camille Marguerite Simone Donneaud, veuve André, 65 ans, rue Masselier.

REMERCIEMENTS

Sisteron

Les familles ANDRE
remercient très sincèrement toutes les personnes qui par leur présence, messages et envois de fleurs ont pris part à leur grande peine lors du décès de

Madame ANDRE Simone

leur mère et belle-mère.

Etudes de Me Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON
et de la Société
Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL
Notaires associés
Titulaire d'un Office Notarial
à SISTERON

VENTE DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Me Jean-Claude BUES, notaire à SISTERON et la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, notaires associés », titulaire d'un office notarial à SISTERON, le 3 Juin 1976, enregistré à SISTERON le 9 Juin 1976, folio 90 bordereau 84/1

Mademoiselle Nicole Aimée Alix SABATIER, gérante de société, demeurant à SISTERON, quartier des Plantiers

A vendu à Monsieur André Pierre Marie MACHEMIN, propriétaire, demeurant à VALERNES (04), Domaine de Saint-Didier,

Un Fonds de Commerce de Marchand de Chaussures pour hommes, femmes et enfants, situé à SISTERON, 161, rue Droite, connu sous le nom de « CHAUSSURES SABATIER »

Moyennant le prix principal de Cent Cinquante Mille Francs.

Les oppositions seront reçues à SISTERON, en l'étude de Me Jean-Claude BUES, notaire, où domicile a été élu à cet effet, dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi.

Pour Deuxième Insertion
Signé : J.-C. BUES, notaire.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romains » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — ☎ 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

Garage du Jabron

Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques

J.-P. NADE

Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN - ☎ 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Offrez un cristal signé DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

TAPISSIER —— *MATELASSIER A FAÇON*

MALATRAY Jean

1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 5.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

AGENCE *de Haute Provence*

Jean-Charles RICHAUD

222, avenue Paul Arène, 222
☎ 3.69 — 04200 SISTERON
Toutes Transactions
Immobilières
et Commerciales
★
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers
★
ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANÇAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE NATIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE

HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"

Licence 71.009 B
- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR - FER - MER
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier
- Pélerinages - Congrès - Voyages culturels

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS

ROBERT JEDOR

« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
☎ 0.31
04200 SISTERON Devis gratuit

© VILLE DE SISTERON

REUNION DU SISTERON-VELO

Tous les joueurs, anciens et nouveaux : minimes (nés du 1-8-62 au 31-7-64), cadets (nés du 1-8-60 au 31-7-62), juniors (nés du 1-8-57 au 31-7-60), seniors (nés avant le 31-7-57), sont convoqués à la réunion qui aura lieu le samedi 26 juin à 18 h. 15, salle de la mairie.

Ordre du jour suivant : signature des licences, préparation des diverses équipes à engager pour la prochaine saison suivant l'effectif disponible, questions diverses.

Les joueurs nouveaux ou ceux devant avoir leur licence à renouveler devront se munir de deux photos et les jeunes une autorisation parentale et une fiche individuelle d'état-civil en plus.

SAMEDI... BOULES

Samedi 26 juin 1976 à 14 heures,, concours de pétanque par doublettes choisies, 300 F. de prix plus les mises à 20 F.

Dimanche 27 juin, à 8 h. 30, concours au jeu provençal par triplettes choisies, 600 F. de prix plus les mises à 20 F.

Pour ces deux concours, inscription au siège La Potinière. Règlement FFP et JP.

Ces concours sont organisés par la Boule Sisteronnaise et patronnés par les bières Spaten de Munich. Dégustation de bière gratuite.

CLUB OLYMPIQUE SISTERONNAIS

Vous êtes invités à assister à l'assemblée générale qui se déroulera le samedi 26 juin à 18 heures, salle de la mairie de Sisteron.

Ordre du jour: Rapport moral et financier, mutations, renouvellement des licences (50 F.), questions diverses, élection du bureau.

Les parents des joueurs de l'école de rugby sont cordialement invités.

Préparatifs du méchoui annuel du lendemain 27 juin à l'endroit habituel.

Le Président : D. SULPICE.

LE CENTRE DES DEMOCRATES SOCIAUX (C.D.S.) SE CONSTITUE DANS NOTRE DEPARTEMENT

Issu de la fusion du C.D.P. et du Centre Démocrate, le C.D.S. est déjà largement implanté dans le pays grâce à ses 4 millions d'électeurs, ses 4 ministres, Jean Lecanuet, Ministre de la Justice, André Fosset, Ministre de la Qualité de la Vie, Jacques Barrot, Secrétaire d'Etat au Logement, Pierre Méhaignerie, Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, ses 85 parlementaires, ses 355 conseillers généraux, ses milliers de maires et conseillers municipaux ; il entend se développer encore dans notre département.

Animé par son Président, Jean Lecanuet et son Secrétaire Général, Jacques Barrot, son ambition est d'être un centre à partir duquel rayonnent, jaillissent les idées, les initiatives, les propositions pour permettre à chaque français de choisir sa vie.

Avec pour image symbolique une main ouverte dans une situation qui évoque une colombe, le C.D.S. entend être le premier parti du dialogue, de la solidarité et de la paix.

Le manifeste pour la démocratie sociale sera publié après les vacances. Trois idées force s'en dégagent d'ores et déjà :

La justice car il s'agit pour le C.D.S. de montrer que l'on peut être social sans être socialo-communiste.

La liberté à garantir face au danger que représente la montée des forces bureaucratiques.

La responsabilité car l'avenir de la France et de l'Europe est entre les mains de chaque français et de chaque européen.

Fidèle à la tradition démocratique, le C.D.S. est ouvert à tous les hommes et femmes de France et tout particulièrement des Alpes de Haute-Provence.

Ecrivez au C.D.S., 205, Bd St-Germain, 75007 Paris - Tél. 222.86.60 ou à M. Jean Heyriès, 89, avenue Paul Arène, 04200 Sisteron, qui se fera un plaisir de compléter cette information.

EMPLOIS TEMPORAIRES POUR LES JEUNES PENDANT L'ETE.

Les vacances d'été approchent. Vous avez besoin pendant cette période de jeunes gens et de jeunes filles pour vous aider : dans votre commerce, votre entreprise, un groupe de jeunes ou un centre de loisirs, vôtre famille même, pour garder des enfants par exemple.

Il s'agit d'un emploi de brève durée qui ne demande pas de qualification particulière.

Le C.I.D.J.M. peut vous aider dans votre recherche.

Premier contact avec lui dès maintenant. Il affichera aussitôt votre proposition. D'ici l'été des milliers et des milliers de ses visiteurs pourront en prendre connaissance et, s'ils sont intéressés, s'adresser directement à vous.

DOCUMENTATION
CENTRE D'INFORMATION
ET DE DOCUMENTATION
JEUNESSE MEDITERRANEE
Stade Vallier - 4, rue de la Visitation
13004 Marseille - Tél. 49.19.40
Ouvert tous les jours de 9 h. à 19 h.
sauf le dimanche

Transports Frigorifiques toutes distances

PUT Régis
05300 LE POET
Tél. 333 Sisteron
TOUJOURS A VOTRE SERVICE

RETRAITES DE L'ETAT

Le relevé des conclusions auxquelles ont abouti les négociations salariales dans la fonction publique pour l'année 1976, prévoit que les traitements, soldes et pensions de l'Etat seront revalorisés au début de chaque trimestre en fonction de la variation des prix. Certaines mesures comme l'intégration d'un point et demi de l'indemnité de résidence dans le traitement de base, le 1er octobre prochain, bénéficieront plus particulièrement aux retraités anciens fonctionnaires et anciens militaires.

La Revue « *La Voix du Retraité* » publie une étude de ces différentes mesures et donne aux retraités de l'Etat le moyen de vérifier le montant des arrérages de leur pension. Un exemplaire spécimen est adressé gratuitement sur simple demande à « *La Voix du Retraité* », 44, rue Vieille du Temple, 75004 Paris.

Ambulances S. O. S.
04200 SISTERON
Toutes distances - Jour et nuit
Tél. 9.49
•
Joseph VOLPE
Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier
•
— Agréé Sécurité Sociale —

VALERNES

Réunion du comité des fêtes lundi 28 juin à 22 heures à la mairie.

Venez nombreux.

FETE PATRONALE
DE SAINT-JEAN DE CROTS
des 26 et 27 juin 1976

— Samedi 26 juin, à 21 heures, grand bal à Crots avec Claude Fadray.

— Dimanche 27 juin : 9 h., office religieux ; 14 h., tir à la cible ; 14 h. 30, inscription pour le concours de boules ; 15 h., début du concours de boules ; 16 heures, bal gratuit ; 21 h., reprise du bal avec l'orchestre Jacky de Filippo et Simon.

L'HOSPITALISATION A DOMICILE

Dans chaque hôpital, une assistante à domicile est à la disposition des malades. Peu d'entre eux le savent, et nombreux sont les malades hospitalisés qui ignorent que l'H.A.D. a pour but de leur offrir la possibilité de poursuivre leur traitement à domicile, sous la responsabilité de leur médecin de famille.

QUE FAIRE POUR BENEFICIER DE CES SERVICES?

L'ASSURE SOCIAL n° 105 présente un dossier complet sur l'H.A.D. et propose, en outre, de nouvelles perspectives pour cette formule d'hospitalisation.

En vente : 18, avenue de la Marne - 92600 ASNIERES en joignant 3 Fr en timbres (prix promotionnel).

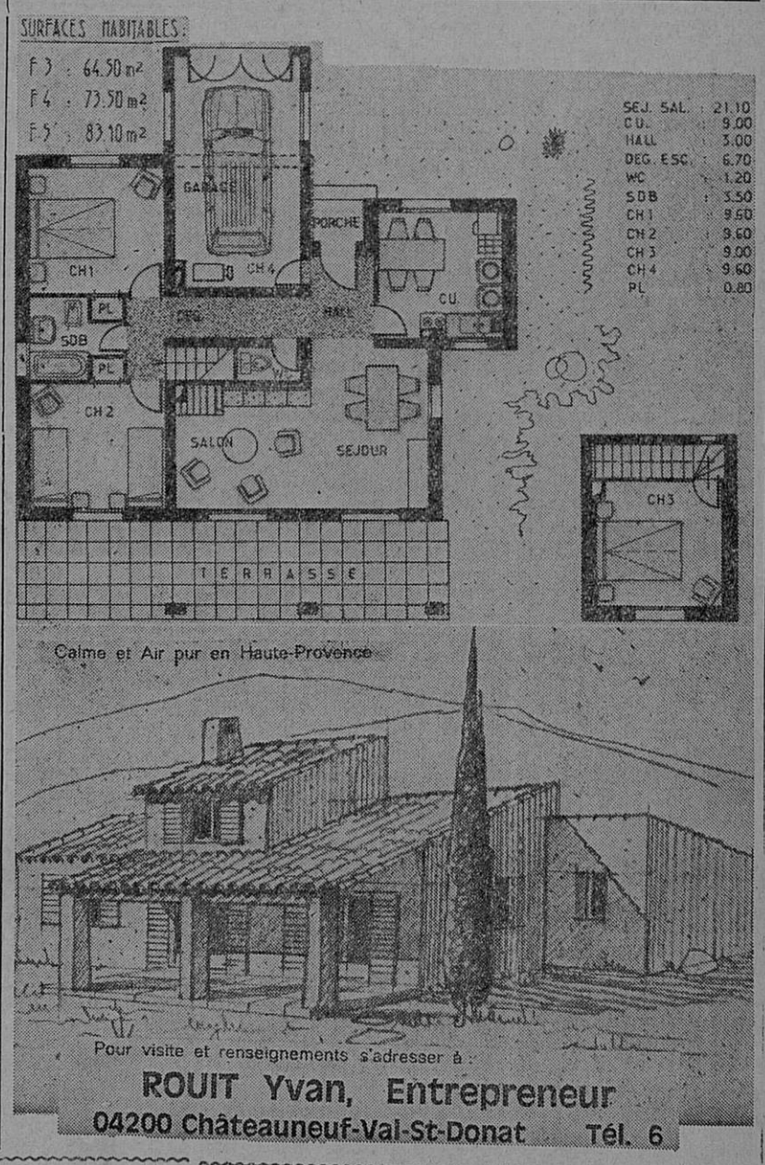
En Confiance... Au Juste Prix...
Radio-Taxi
Paul LOUIS
Avenue Jean Jaurès
Tél. **10.55** SISTERON

LES GUIDES
DE MON JARDIN ET MA MAISON
Hors Série

« 48 PLANTES QUI GUERISSENT »

Ce numéro hors série est en vente chez tous les marchands de journaux au prix de 12 francs

A défaut, 31, route de Versailles, 78560 Le Port-Marly (joindre 12 francs en timbres).



Isolation Thermique
POSE DE METAL AUX PORTES ET FENETRES
(Bronze ou Inox)
MISE EN JEUX DES OUVERTURES
DOUBLES VITRAGES
PLINTHES AUTOMATIQUES
FERNANDEZ WALDO
23, Lotiss. Saint-Christophe, Les Augiers — DIGNE
Tél. 69 Les Augiers Prix intéressants

GM OPEL - BEDFORD
Concessionnaire exclusif
GARAGE THUMIN
VENTE - ACHAT - ECHANGE
Pièces détachées d'origine
•
Place Général de Gaulle — Tél. 423 — DIGNE

VERDUN 1916 - 1976

Eh oui ! Soixante ans, déjà ont passé depuis cette épopée. Si ce mot « *Verdun* » résonnait dans l'esprit de ceux qui n'y furent pas, comme il résonne dans l'âme de ceux qui ont vécu cet enfer et en sont revenus, la France serait plus belle.

Ils se souviennent, ces rescapés de la mort, ces anciens de Verdun ; les plus jeunes aujourd'hui âgés de 78 ans ; parmi les vétérans, beaucoup déjà ont disparu, les survivants aujourd'hui octogénaires ou nonagénaires voient chaque jour leur nombre se réduire. Ils ont, durant des mois de combat, au cours de leur jeunesse, frôlé combien de fois cette mort qui n'a point voulu d'eux, mais qui aujourd'hui, dans leur vieillesse, décime trop vite leurs rangs.

Ils étaient, cependant, plusieurs milliers à Verdun, ce 13 juin pour commémorer le soixantième anniversaire de cette bataille de Verdun, la plus longue bataille de notre histoire militaire ; mais aussi la plus cruelle, la plus glorieuse.

Ils se souviennent de leur calvaire, dont beaucoup gardent encore les marques dans leur chair meurtrie. Ils se souviennent de ces journées de février 1916 ; l'attaque massive des troupes allemandes, puis Douaumont ; l'héroïque résistance du Fort de Vaux, le drame de la Tranchée des Baïonnettes, et combien d'autres faits d'armes jalonnant ces tragiques mois de bataille. Luttes incessantes, résistances acharnées, faites de courage, d'abnégation, d'héroïsme,. de sacrifices.

Ils se souviennent de ces longs jours, de ces nuits interminables, endurant le froid, la faim, la soif, sous la mitraille, trébuchant dans les trous d'obus, perdus parfois dans ce cahot infernal, souvent sans trancnée pour s'abriter, s'affalant avec leur barda afin d'éviter les éclats de l'obus percutant le sol à quelques mètres d'eux, mais ne pouvant se relever, couverts de boue. Ils se souviennent des éclairs fulgurants projetés par les fusées éclairantes, perçant brusquement la nuit, inondant le terrain de leur lumière blafarde, laissant apparaître un spectacle de désolation, de carnage. Ils se souviennent des plaintes angoissantes de leurs camarades blessés ou agonisant autour d'eux, mais auxquels ils se sentent impuissants à porter secours.

Malgré cela, ils ne désespèrent pas ; ils savent que leur devoir est de résister, de tenir coute que coûte, d'accomplir la mission qui leur a été confiée, car une défaillance peut entraîner de graves conséquences, et pour cela ils luttent, ils luttent jusqu'au bout, jusqu'au sacrifice suprême. Ils ont confiance cependant, ils tiendront ; le général Pétain, à qui le général Joffre vient de confier le commandement de la IIme Armée et la responsabilité des deux rives de la Meuse, a su organiser aussitôt la défense ; les renforts, les munitions, le ravitaillement arrivent, la relève est assurée ; grâce à cette fameuse route de Bar-le-Duc à Verdun : la « Voie Sacrée », entretenue constamment en état, sur laquelle passent 1.700 camions par jour, dans les deux sens.

Et, quand, en avril, les Allemands lancent cinq divisions à l'assaut des deux rives de la Meuse, les positions Françaises s'accrochent, résistent, tiennent, font barrage ; et le général Pétain, confiant dans la bravoure de ses Poilus peut terminer son ordre du jour par l'apostrophe restée désormais célèbre : « Courage, on les aura ».

Ils se souviennent ces vaillants soldats de Verdun ; non pas pour en tirer gloire. Quelle récompense humaine, si glorieuse soit-elle pourrait jamais égaler le prix de leurs sacrifices, de leurs souffrances ?

Nous aussi, Français, souvenons-nous.

L'esprit de Verdun, c'était l'esprit du devoir sans calcul, l'esprit d'abnégation. C'est cet état d'âme qui a permis à ces combattants qui, pendant de longs mois ont tenu entre leurs mains le destin de la France, de vaincre et de conduire à la victoire.

Si ce même état d'âme guidait aujourd'hui les Français, quel que soit leur rang, la France serait plus belle ; et la confiance ferait place à l'incertitude et au désordre régnant.

H. de PONTBRIAND.

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN
04200 SALIGNAC — ☎ 7
•
Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

L'ECURIE ALPES-SAINT-GENIEZ AU RALLYE D'ANTIBES

La première saison des rallyes touche maintenant à sa fin. Le Vercors, disputé il y a 15 jours, a permis à l'équipage Galeazy-Nay de prendre une excellente quinzième place au scratch sur leur Alpine, les autres membres de l'Ecurie ont été moins chanceux : Clément-Drappri (R17), Gleize-Vallon (R2) ont eu des ennuis mécaniques.

Antibes : un gros morceau

Le prochain week-end, c'est sur la route des Alpes de Haute-Provence que se déroulera la dernière épreuve de la saison.

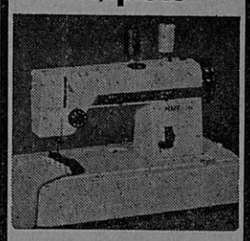
Le difficile rallye d'Antibes, long de 1.200 km., dont 700 d'épreuves chronométrées, durera plus de 24 heures. Départ d'Antibes samedi matin 8 heures, retour à 17 h. 30.

Départ de la deuxième étape, 20 h., Digne (assistance) 23 h., Sisteron (par l'épreuve de Thoard-La Baume), 0 h. 30, Bayons-Selonnet, Col du Fanget, Digne 2 h., etc... Arrivée à Antibes, 10 h. 30, dimanche matin.

Les pensionnaires de l'Ecurie au départ

Ce très beau rallye, qui devrait compter l'an prochain pour le Championnat du Monde, est cette année inscrit pour le Championnat d'Europe. De ce fait, la participation sera très relevée avec en tête de liste Darniche et sa Lancia Stratos. Plusieurs piotes de l'Ecurie St-Geniez seront au départ : Thomas et Mme (Opel Kadett GTE), Dorche-Miollan (BMW - Panta Shop), Colomb-Combe (Opel - Meubles Conil) tenteront de terminer avant tout. Anne-Marie Gardiol fera équipe avec le Marseillais Richard Kuss (Alfa), enfin Richard, le sympathique garagiste préparateur de Turriers partagera le volant de l'Alpine d'un client.

Les assistances de l'Ecurie, emmenées par Latil, Escartefigue, Diégo, Rodriguez et Richaud seront postées aux endroits névralgiques : Saint-Sauveur, Entrevaux, Digne.

Simple, mais complète

la "DEB" de Pfaff
c'est la Pfaff 294
• zig-zag utilitaire
• point ourlet invisible
• marche arrière
• surfil piqué
• boutonnières, boutons
• remplissage automatique de la canette
Armes-Electricité-Télévision
A. RANUCCI
166, r. Droite - SISTERON
Tél. 314 et 322
PFAFF

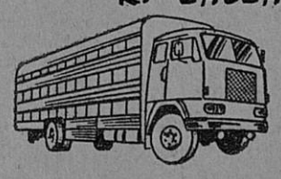
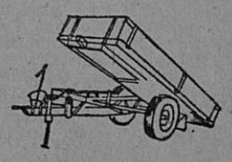
Propriétaires d'Immeubles, d'Appartements ou Villas
M. Henri DUPERY
Administrateur de Biens
Syndic de Copropriété
Membre de la Caisse de Garantie
F. N. A. I. M.
(Carte Professionnelle N° 40
délivrée par la Préfecture
des Alpes de Haute-Provence)
EST A VOTRE DISPOSITION POUR VOS PROBLEMES DE GESTION :
— Etablissement de baux d'habitation
— Etat des lieux
— Attestation pour les allocations logement
— Déclarations du droit de bail.
— Encaissement des loyers ou charges locatives, etc...
SUR RENDEZ-VOUS
☎ 2.23 à SISTERON

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.A.
Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

BARTEX
En MAI... fais ce qui te plaît...
GRAND CHOIX
DANS TOUS NOS RAYONS
Hommes
« Jeans »... du choix., du choix., encore du choix !
Pantalons - Ensembles - Shorts
et toujours...
Chemises - Polos - Gilets
Tee-Shirts - Pulls Marins
Sous-vêtements
Femmes
Jupes, Chemisiers, Tuniques, Gilets, Pulls, Pantalons
Sous-vêtements
et toujours...
du « Jean » en Pantalons, Jupes, Shorts et Ensembles
Rayon Spécial
Robes « Toutes Tailles »
Enfants
Pantalons, Polos, Tee-Shirts, Shorts, Robes, Jupes, Chemisiers
et toujours...
du Jean » en Pantalons, Shorts, Ensembles
Voyez notre RAYON SPECIAL ETE
★★★
« *TOUJOURS MOINS CHER* »
Entrée Libre
vêtements
Adolphe Lafont
"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"
RAYON VETEMENTS A. LAFONT
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison :
Travail - Chasse - Sportwear

A SISTERON... 224, rue Droite... ☎ 0.23
CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES
Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel
Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE - EBUREX - (Vernis d'Imprégnation)

Agence L'ABEILLE
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux
—o—
TOUS CREDITS
Immobilier - Automobile - Equipement
Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ☎ 4.17

CARROSSERIE INDUSTRIELLE
R. CALCAGNETTI

MISON-LES ARMANDS
☎ 57 Mison
4.74 Sisteron
CONSTRUCTIONS
AGRICOLES
SERRURERIE
FERRONNERIE

Construction - Transformations - Réparations

PASSEZ DES MAINTENANT VOS COMMANDES pour
Restaurants - Collectivités Congélateurs
AU
Comptoir Sisteronnais des Viandes
Quartier de Mételine — SISTERON — ☎ 9.05
Viandes en Gros et Demi-Gros
CHARCUTERIE • GIBIERS • VOLAILLES
TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER

© VILLE DE SISTERON

ANDRE SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON

Tél. 214

Michel DURAND Immobilier

PROMOTION - ACHAT - VENTE
TRANSACTIONS SUR IMMEUBLES
ET FONDS DE COMMERCE

1, Bd de la Plaine
04100 MANOSQUE
Tél 72.01.80

Agence de Sisteron
Ouvert le dimanche
Place du Dr Robert
Tél. (provisoire) 4.17

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que
depuis le 1er JANVIER 1976

le Taux d'Intérêt est porté à

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 32.500 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

en vente :
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

Pour tous travaux

de ramonage de cheminées
de Nettoyage et réparation de poële à mazout
Adressez-vous à

Briançon Jean-Louis
ENTREPIERRES par Sisteron — Tél. 6

Machines à écrire et à calculer

Réparations - Location - Vente - Fournitures
Meubles de Bureau — Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse

A. GUIEN, Rpt - **Tél. 1 - VAUMEILH**

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...

Liste de Mariage

61, rue Droite
SISTERON — ☎ 53

Culligan l'eau retrouvée

Si vous avez l'eau, vous avez un **problème d'eau**
Le calcaire et son cortège de désagrements : tuyauteries bouchées, appareils entartrés, peau irritée, linge meurtri.
Alors adressez-vous à **CULLIGAN.**
Les adoucisseurs **CULLIGAN filtrent**, désodorisent et adoucissent l'eau.
Son service **après vente,** suit les adoucisseurs après leur installation.
Retrouvez l'eau vraie, le confort de l'eau **CULLIGAN** est là pour ça.
CULLIGAN, leader mondial du traitement de l'eau.

Bon à découper

Pour toute demande de renseignements envoyer ce bon à
«CULLIGAN Service» à votre service.
67 rue Saunerie 04200 Sisteron ☎ 945
Nom ..... prénoms .....
Adresse ..... tél .....

République Française

PREFECTURE
DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

Direction de l'Administration Générale
et de la Réglementation

Bureau de la Réglementation

TM/EA

Arrêté Préfectoral
N° 76-1904

Autorisant l'exploitation d'un dépôt de véhicules automobiles hors d'usage sur le territoire de la Commune de PEIPIN

Le Préfet des Alpes de Haute-Provence,
Chevalier de la Légion d'Honneur,

Vu la loi du 19 décembre 1917 modifiée sur les établissements dangereux, insalubres ou incommodes ;

Vu le décret du 20 mai 1953 modifié, fixant la nomenclature des établissements dangereux, insalubres ou incommodes ;

Vu le décret N° 64-303 du 1er avril 1964 relatif aux établissements dangereux, insalubres ou incommodes ;

Vu le Code de l'Urbanisme ;

Vu la demande présentée par M. Henri DECAROLI, Président Directeur Général de la S.A. Alpes Automobiles, demeurant GARAGE DECAROLI à SISTERON (Alpes de Haute-Provence) tendant à obtenir l'autorisation d'exploiter un dépôt de véhicules automobiles hors d'usage, parcelle n° 437 (anciennement 524 a) de la section B sur le territoire de la Commune de PEIPIN, quartier du Frigouras ;

Vu l'avis de M. l'Ingénieur des Mines, Inspecteur des Etablissements classés en date du 25 novembre 1975 ;

Vu l'avis de M. le Directeur Départemental de l'Equipement en date du 14 janvier 1976 ;

Vu l'avis de M. le Maire de PEIPIN, en date du 24 novembre 1975 ;

Vu l'avis du Conseil Départemental d'Hygiène en date du 7 mai 1976 ;

Sur la proposition de M. le Secrétaire Général des Alpes de Haute-Provence ;

ARRETE :

Article 1er — M. DECAROLI Henri, Président Directeur Général de la S.A. Alpes Automobiles, demeurant GARAGE DECAROLI à SISTERON (04200) est autorisé à exploiter au quartier Frigouras à PEIPIN, sur la parcelle cadastrale section B - N° 437 (anciennement 524 a) un dépôt de véhicules automobiles hors d'usage, rangé dans la deuxième classe des établissements dangereux, insalubres ou incommodes.

Article 2 — Les installations seront établies à l'emplacement et selon les dispositions fixées par les plans et notices joints à la demande d'autorisation.

Tout projet de modification de ces plans devra, avant sa réalisation, faire l'objet d'une nouvelle autorisation préfectorale.

Article 3 — L'aménagement et l'exploitation de l'établissement devront satisfaire aux prescriptions ci-après édictées par la circulaire ministérielle n° 2990 du 10 avril 1974 (J.O. du 8 mai 1974).

Article 4 — Afin d'en interdire l'accès, le dépôt sera entouré d'une clôture efficace et résistante d'une hauteur minimale de deux mètres. Elle sera doublée par une haie vive ou un rideau d'arbres à feuilles persistantes.

Article 5 — En l'absence de gardiennage, toutes les issues seront fermées à clef, en dehors des heures d'exploitation.

Article 6 — A l'intérieur du chantier, une ou plusieurs voies de circulation seront aménagées à partir de l'entrée jusqu'au poste de réception et en direction des aires de dépôt.

Article 7 — *Bruit* — Toutes les dispositions seront prises pour ne pas incommoder le voisinage par le bruit. En particulier, toutes les opérations de chargement, déchargement, découpage et compactage des ferrailles sont interdites entre 20 heures et 7 heures.

Les groupes moto-compresseurs et les engins équipés de moteurs à explosion ou à combustion interne, autres que les véhicules automobiles soumis aux dispositions du Code de la Route, doivent respecter, quant au niveau sonore des bruits aériens émis pendant leur fonctionnement, les dispositions prises en application du décret n° 69-380 du 18 avril 1969, relatif à l'insonorisation des engins de chantier.

Si des véhicules automobiles, non assujettis au Code de la Route, circulent à l'intérieur de l'établissement, ils devront être conformes aux dispositions du Code de la Route en ce qui concerne les bruits aériens émis.

L'emploi d'avertisseurs sonores est interdit sur le chantier, à l'exception de ceux utilisables exceptionnellement pour des raisons de sécurité.

Article 8 — *Pollution de l'atmosphère.*
Tout brûlage à l'air libre est interdit.
Des mesures seront prises pour éviter la dispersion des poussières, en particulier :
— les poussières émises lors du broyage des véhicules automobiles seront captées,
— les voies de circulation seront entretenues et arrosées en saison sèche en tant que de besoin.

Article 8 bis — *Pollution des eaux.*
Afin d'éviter la pollution des eaux, un drain assez important sur le côté le plus bas de la propriété sera établi, maintenu en bon état de propreté et régulièrement curé.

Article 9 — *Rongeurs - Insectes.*
Le chantier sera mis en état de dératisation permanente.
Les factures des produits raticides ou le contrat passé avec une entreprise spécialisée en dératisation seront maintenues à la disposition de l'Inspecteur des Etablissements classés pendant une durée d'un an.
La démoustication sera effectuée en tant que de besoin.

Article 10 — *Lutte contre l'incendie.*
Dès qu'un foyer d'incendie sera repéré, il devra être immédiatement et efficacement combattu. Les moyens de défense (réserves d'eau, pompes, extincteurs fixes et mobiles) seront déterminés en accord avec le chef du Service Départemental de Secours et de lutte contre l'incendie. En outre, tout poste de découpage au chalumeau sera doté d'au moins un instincteur portatif.
Des consignes d'incendie seront établies ; elles seront affichées, ainsi que les numéros de téléphone et adresse du centre de secours le plus proche, près de l'accès au chantier et dans les locaux de gardiennage de l'exploitation.

Article 11 — *Dispositions générales*
L'exploitant devra présenter, à la demande de l'Inspecteur des Etablissements classés, la justification des moyens d'élimination des carcasses de véhicules et éventuellement, de tout produit occasionnel divers évacué, pendant une durée d'un an.
Il notera la nature et les quantités des produits éliminés.

Article 12 — Tout véhicule automobile hors d'usage ne devra pas séjourner en l'état sur le dépôt plus de six mois.

Article 13 — Conformément aux dispositions de l'article 16 du décret n° 64-303 du 1er avril 1964, un extrait du présent arrêté, énumérant les conditions auxquelles l'autorisation est accordée et faisant connaître qu'une copie dudit arrêté, déposée aux archives de la mairie de PEIPIN et mise à la disposition de tout intéressé, sera affichée à la porte de la dite mairie.
Un extrait semblable sera inséré, par les soins de M. le Maire de PEIPIN, et aux frais de M. DECAROLI dans un journal d'annonces légales du département.
Un certificat attestant l'accomplissement de cette double formalité et accompagné d'un exemplaire du journal contenant cette insertion sera transmis à la Préfecture - Direction de l'Administration Générale et de la Réglementation, par M. le Maire de PEIPIN.

Article 14 — M. le Secrétaire Général des Alpes de Haute-Provence, MM. le Sous-Préfet de FORCALQUIER, le Maire de PEIPIN, l'Ingénieur en Chef des Mines, Chef de l'Arrondissement Minéralogique de MARSEILLE, l'Ingénieur des Mines, Inspecteur des Etablissements Classés à MANOSQUE, le Directeur Départemental de l'Equipement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera notifié à Monsieur DECAROLI et sera publié au Recueil des Actes Administratifs de la Préfecture des Alpes de Haute-Provence.

Digne, le 2 Juin 1976.
Pour le Préfet,
Le Secrétaire Général,
Signé : J.P. LEMOINE.

Pour copie conforme,
Le Directeur,
R. PIERROT.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

Esthéticienne Diplômée

185, rue Droite
SISTERON — ☎ 4

Dépositaire exclusif
des Produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

A PROPOS DES MUNICIPALES

Dans sa réunion du 21 juin, le comité de section de Sisteron a examiné le problème des élections municipales de 1977.

Il estime de son devoir, vu qu'il rayonne sur cinq cantons, de se pencher des maintenant sur ce problème, compte tenu du rôle de la commune (échelon administratif le plus proche de chaque administré) ; de la tendance gouvernementale à faire jouer à ces localités le rôle de relais de sa politique d'austérité ; et de l'aide importante qu'elles peuvent apporter à la solution de nombreux problèmes intéressant les travailleurs.

Il regrette que les partenaires du P.C.F. pour le Programme Commun n'aient pas encore répondu favorablement à notre proposition d'un accord national de constitution de listes d'union dans toutes les communes sur une base proportionnelle aux résultats des élections législatives de 1973, et sur les options du Programme Commun. Et cela malgré la réponse de notre Parti à certaines demandes de garantie.

Il a décidé de consacrer tous ses efforts pour que la population prenne connaissance et discute du Nouveau Combat Communal que notre Comité Central vient de publier, et qui indique clairement comment les communistes entendent œuvrer pour défendre le droit au travail, faciliter la vie familiale, harmoniser le cadre de vie, en appliquant en toutes circonstances les trois points : Information, Consultation, Participation.

Il invite d'ores et déjà les électeurs à mesurer l'injustice du scrutin actuel qui, à un Parti qui influence 25 % du corps électoral, ne donne que 3 % de conseillers municipaux, 3 % de maires, et des conseillers que dans 5.000 communes sur 36.000. Si on avait appliqué la proportionnelle aux élections municipales de 1971 à Sisteron, le conseil municipal aurait été composé de 5 élus de la liste Ranque (au lieu de 1), 7 élus communistes (au lieu de 3), 11 élus de la liste Fauque (au lieu de 19).

Il affirme que même avec le système actuel, il est possible, et c'est l'intérêt des travailleurs et de tous les démocrates, de réduire cette injustice et de faire obtenir au Parti Communiste la représentation et les responsabilités auxquelles il peut prétendre dans chaque commune, ce qui justifie amplement le nouveau Contrat Communal, dont le Comité de section recommande la lecture à tous les citoyens.

UNE REPONSE, QUI BIEN QUE SCHEMATIQUE, EST NECESSAIRE

Sur le « Sisteron-Journal » du 29 mai, vous avez pu lire l'article de Claude Despretz « *Quel Socialisme ?* ». L'auteur s'en prend à mon article du 15 mai et à deux autres qui l'ont précédé... J'ai été très surpris, car je lui donnais plus de compréhension. Il déforme totalement le sens que je voulais donner à mes assertions... Dans mes articles, je n'ai jamais mis en cause le P.C. et surtout ses tactiques. J'estime que chaque mouvement est libre de choisir ses manœuvres et leur déroulement. Mon but était le recrutement de nouveaux membres. Pour le moment je ne me sens lié dans notre alliance que par le programme commun de gouvernement, signé par les trois principaux Partis de la Gauche. Quoi qu'en puisse dire M. Despretz, j'ai conscience de n'avoir pas manqué aux devoirs que m'impose sa signature par notre Parti.

M. Despretz s'en prend à ma conception des choses, qui, pour moi, est franchement socialiste. Il est vrai que ses dires sont précédés par des termes atténuant un peu leur sens réel : « Il ne paraît pas conforme à la réalité sociale... », « Il semble évident que... ».

De mon côté, je présentais ma conception du socialisme, comme elle devrait l'être par nous tous. Nous sommes un peu idéalistes et devons le dire sans crainte afin que nos rangs s'épaississent. Pour arriver à ce résultat, mon but était d'amener les lecteurs de mes articles à réfléchir et à comprendre que notre socialisme est le vrai et le seul capable d'obtenir un changement radical et nécessaire pour rendre la vie viable pour tous.

Lorsque j'écrivais que la lutte des classes était une grave erreur, (je maintiens encore cette assertion), et, que pour arriver à sa fin, j'affirmais qu'il n'existait que deux classes : la laborieuse, celle qui produit, et la profiteuse, celle qui exploite... que dans chacune d'elles il y avait des deux, je ne me trompais sûrement pas. Tout sera parfait lorsque tout le monde le comprendra. La lutte des classes sera alors terminée ; c'est dans chacune d'elles qu'il faut les réactions nécessaires pour éliminer les profiteurs. M. Despretz ne voit pas la question sous le même angle, il ne pense qu'à ceux qui, ayant du pouvoir et de l'argent, en usent pour pressurer et maintenir au bas de l'échelle ceux qui, n'ayant rien ou peu, sont obligés de travailler pour vivre et, par suite, sont à leur merci. Ce serait trop simple si les choses allaient ainsi mais, nous retournerions avant 89 et une nouvelle révolution serait nécessaire !.. Notre socialisme supprime la première lettre de révolution, car nous n'en voulons pas. Une évolution est la seule opération nécessaire et, étant donné ce que nous a amené 1789 : la fin de l'ignorance, tous les Français sont à même de comprendre et de réagir dans le bon sens, sans effusion de sang...

La seule chose à obtenir pour arriver au résultat cherché, est de mettre en demeure nos gouvernants, de leur faire légiférer toutes les professions et surtout de faire appliquer, très démocratiquement, ces lois nouvelles... Nous sommes contre les trusts, contre les profiteurs réels, mais avec discernement... Nous ne voulons plus l'exploitation de l'homme par l'homme, mais il faut que tout se fasse normalement : le travail et son paiement.

Je ne veux pas envenimer les choses, surtout au moment où tous les Partis réellement de Gauche ont besoin de marcher franchement côte à côte. C'est d'ailleurs ce qui ressortira en premier à partir de 1978, si les électeurs comprennent que le programme commun de Gouvernement est la première pierre du bel édifice que nous fait prévoir notre idéalisme. Voilà ce qu'est le « véritable socialisme », sans point d'interrogation.

Voilà, en gros, ce que je voulais dire à M. Despretz, surtout pour répondre à son titre « Quel Socialisme ? ».

MARIN Fernand.

Respirez - la propreté

grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — ☎ 4.03

Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

Nettoyage de Tapis par Spécialiste

CABINET
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930

Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
SISTERON
☎ 80

DOMAINE DE FAYE

A VENTAVON

RESTAURANT DE CLASSE

Réservation par téléphone...

☎ 88 à Monétier-Ventavon

POISSONNERIE DES ARCADES

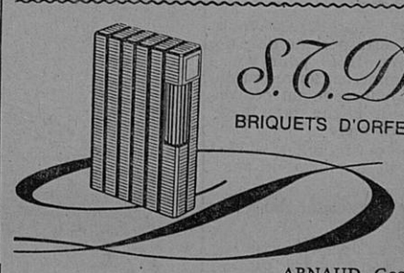
☎ 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
☎ 3.77 — 04200 SISTERON



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston « *Le Coffret* »
156, rue Droite - SISTERON

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.

Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille
04200 SISTERON

Fuel elf

PRODUITS PETROLIERS

Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL
La Silve - 04200 MISON — ☎ 23 La Silve

© VILLE DE SISTERON